

# كرة القدم

## כדורגל

המטרה: היכרות עם מושגי יסוד בערבית בתחום הכדורגל, תוך קשירת הערבית לחוויה בינלאומית חיובית ומוכרת – משחק הקלאסיקו בין ברצלונה לריאל מדריד.

התלמידים יתמודדו עם כותרת ספורט שכתובה בערבית, שאת מרבית המילים שבה הם יכולים להכיר. לאחר מכן, ומש"יפענחו" שמדובר במשחק הכדורגל בין ברצלונה לריאל מדריד הם יעברו להרכבים, ויצטרכו לתרגם את שמות השחקנים מערבית לעברית. השיעור יוכל לתת הזדמנות לחובבי הכדורגל, ואולי לתלמידים שאינם תמיד מתבלטים בשיעור, להתנסות בחוויה חיובית ומעצימה, שכן היכרות מוקדמת עם שמות השחקנים תבטיח תרגום נכון שלהם.

המורה יוכל גם ללמד מושגי יסוד בכדורגל – שוער, מגן, קשר, חלוץ, שער – ולאחר מכן יצטרכו התלמידים לדבר על ההרכב של כל קבוצה תוך שהם מציינים מי השוער, מי החלוץ וכו'.

מהלך השיעור המוצע כאן הוא דוגמה לשלד לשיעור, וניתן לבנות ממנו ולהרכיב עליו משימות.

כותרת מהעיתון הערבי אל-שרק אל-אוססט:

تشكيلة الكلاسيكو:

ريال مدريد يستقبل برشلونة من سيحسم اللقاء...؟

נסו להעריך מה פירוש המילה תשכילה?



يستقبل الفريق الملكي ريال مدريد على أرضية ملعبه البيرنابيو مساء يوم السبت وفي تمام الساعة الثامنة والرابع فريق برشلونة في مباراة مثيرة ضمن مباريات الأسبوع الثاني عشر من الدوري الإسباني.

את רוב המילים המופיעות במשפט הראשון של הכתבה אתם כבר מכירים! נסו להבין:

היכן מתקיים המשחק?

מי משחק נגד מי?

באיזה יום מתקיים המשחק?

באיזו שעה?

איך אומרים "הליגה הספרדית" בערבית?

משימה 2:

הסתכלו על שתי התמונות הבאות.

תרגמו את הרכבי שתי הקבוצות לעברית, וכתבו למעלה את שם הקבוצה (ההרכבים משנת 2016):

تشكيلة ريال مدريد



## תשכילה ברשלוונה



- הכינו במחברת רשימה עם מספר טורים – שוערים, חלוצים, מגנים, קשרים – כתבו בכל טור כמה שיותר שחקנים, מהארץ ומהעולם, והכל כמובן בערבית. מי שלא מכיר מספיק שחקנים יכול להיעזר בחבר.